DIARIO
Arubaanse Courant

JA 27 | Dia Sabra 15 di Juli 1967 | No.9095

ENORME INTERES RIBA AEROPUERTO

Restomortal di Shon A Eman a ser transporta pa Aruba

EXPONI DEN MISA DI PROTESTANT

ORANJESTAD - Dia Huebs atardi pa 6.20 a yega e avion di ALM "Aruba" riba Beatrix Luchthaven e restonan mortal di defuntu president di Arubaanse Volkspartij sr. Albert Eman, cu e dia anterior a muri na Corsou di un atake di curazon. ntenares di famia, conocir y simpatizadornan e politico defuntu aqui a dirigi nan na vliegveld personalmente nan contempla e triste yegada e lider defuntu.

aha di morto a ser carga vliegveld te na e caro funecu tabata para cla aya, pa e utadonan di territorio insular uba.

spues di esaqui, decenanan di a sigui e caro funebre te na Pedro Hospitaal, caminda e untu a ser hiba pa ser exponi.

conoci

s den dia e yegada dje resn mortal defuntu a ser transpa radio na Aruba. Despues stonan mortal lo a ser exponi misa di Protestant na Oranad.

nda no ta conoci ki dia e enro lo tuma lugar, pasobra ster spera riba noticia dje yunan dje defuntu cu ta studia Hulanda. I tambe riba contesta un otro yu cu ta studia na York.

stacionnan di radio Voz di ba y Radio Antiliana a modinan programa despues cu e ecimiento a ser publica. Nan mbia nan programa pa musiclasica.

funtu Shon A. Eman tabata mas 5 anja representante di pueblo a pasa, na ocasion di su 50 ersario, el a ricibi homenahe arti di su coleganan. Mas cu nja e tabata Landsraad como mbro di Raad van Politie. Shon Eman tabata un politico den teca di su wesunan.
anja 1948 el a asisti na tur erencia di Ronde Tafelconfele.

cion

n e anja ei el a ofrece na Su estad defuntu La Reina Wilnina na Huize ten Bosch, e cion arubano pa acta notarial, status independiente di Aruba di un lazo directo cu Hulanda. eni pa defuntu mr. dr. M.F. Costa Gomez, mr. dr. J.A.E. skool y mr. A. Joekes, el a ece durante e conferencia Hula-Suriname-Antillanan Neer les un mocion pa un investigacion na independencia arubano. Pa motibu di esaqui Comision di Van Poelje a ser manda Antillanan Neerlandes, door di cual pa di prome bez e deseo pa un Aruba autonomo a ser reconoci.

Durante anjanan di gera e defuntu tabata secretario di Oranje Vereniging Aruba y a tene contactonan cu e comision Rijkens pa resureccion di Hulanda despues di violencia di guerra.

Abogado

Defuntu Shon A. Eman a nace dia 16 di mei na anja 1916 na Aruba bao di e nomber di Cornelis Albert Eman. El a casa cu e dama Blanche Marie Hartogh foi cual matrimonio a nace ocho yu, di cualnan dos ta studiando na Hulanda.

Sr. Eman tabata abogado di profesion pero su popularidad di mas grandi el a conquista como politico y lider di Arubaanse Volkspartij. Despues di un periodo di atrazo dje partido, e defuntu por a goza durante e ultimo anja cu su idealnan politico a hanja mas acohida y cu su partido a conquista adelanto considerable durante e ultimo eleccionnan.

Actualmente e tabata, en vista di e gran numero di voto cu el a logra hanja tras di su nomber pa eleccion di Eilandsraad, e tabata reconoci como e politico di mas popular di Aruba.

El a conquista casi 3400 voto riba su nomber, un cantidad cu hamas un otro politico a yega di hanja. Durante 16 anja e tabata lider di fraccion di AVP den Eilandsraad arubano y e tabata nuebe anja lider di fraccion di Staten di Antillianan Neerlandes.

Na anja 1957 el a sigui su tata den Staten, defuntu Shon Henny Eman. Anja pasa pa di ultimo bez el a bishita Hulanda como miembro di Delegacion Parlamentaria. Shon A. Eman defuntu tabata tambe officier den Orden di Oranje Nassau.

Biografia di Shon A Eman

ORANJESTAD - Aki bau ta sigi e biografia di sr. Cornelis Albert (Shon A) Eman, lider di partido A.V.P, kende a fallece ayera merdia diezdos'or y mei den St. Elizabeth Gasthuis na Corsow.

Sr. Cornelis Albert Eman a nace na Aruba dia 16 di mei 1916. E tabata casa cu e surinameja sra. Blanche Marie Hartogh, for di cual matrimonio a nace ocho yiu, di cualnan dos ta studia actualmente na Hulanda. El a fallece ayera merdia di un atake di curazon.

Sr. Eman tabata abogado di profesion, pero su popularidad el a

Continuacion riba pagina 2









BIOGRAFIA........

Continuacion do pag.1

obtene como politico den e calidad di lider di Arubaanse Volks Partij.

Durante 16 aña e tabata lider di fraccion di A.V.P den Eilandsraad, y durante nuebe anja lider di fraccion di A.V.P den Staten di Antillas Hulandes.

Na 1957 el a bira sucesor di su tata Henny Eman den Staten, di cual coleg io el a keda miembro te na su morto.

Durante eleccion pa Eilandsraad, dia 26 di mei ultimo, e tabata e candidato cu a hanja mas tanto voto cu un total di 3334 voto.

Na 1949 el a participa den e Ronde Tafel Conferentie (Conferencia di Mesa Redonda) na Den Haag y na november anja pasa, e tabata miembro di e Delegacion Parlamentario cu a bishita Hulanda.

Sr. Cornelis Albert Eman tabata Officier den Orden di Oranje Nassau.

TELEGRAM DI STATEN, GOBIERNO Y N.V.P.

En relacion cu fallecimiento di Sr. C.A. Eman, miembro di Staten, tantu Gobierno como tambe Staten di Antillanan Neerlandes a manda siguiente telegramnan na viuda dje defunto:

Sra Eman-Hartog, Venezuelastraat 20, Aruba.

Permiti mi na nomber di Gobierno di expresa mi mas sentido pesame cu motibu di desaparicion di bo esposo.- Dr. E. Jonckheer, ministro pres.

Sra. viuda Eman-Hartog, Venezuelastraat 20, Oranjestad Aruba. Staten di Antillanan Neerlandes ta profundamente comovi pa e noticia dje morto repentino di colega C.A. Eman. Nan ta desea di participa pa medio di esaqui den e golpe pisa cu atoca abo y bo yunan. Nos condolencia tambe pa demas famianan. Su recuerdo lo queda altamente aprecia den nos memoria. Cu e sosega na paz.

President O.R.A. Beaujon
Griffier S.D. van Grieken.

Na directiva di AVP-Oranjestad
Nos mas hondo condolencia na morto repentino di boso president Sjon A. Eman stop un gran arubano y sincero amigo di corsow y incansable luchador pa interesnan di su isla natal y particular di antillas y reino neerlandes en general stop su memoria lo keda semper honra den nos partido-directiva Partido Nacional di Pueblo.

S.D. Abbad, presidente
R.F. Mc William (secretario).

Sra. Viuda Albert Eman.
Nos sincera condolencia pa motibu di desaparicion inmediata di bo esposo queri. - Stop - Cu Dios por duna bo y bo yunan e forza necesario pa por soporta e perdida grandi e inreperable aqui. Stop - Cu e sosega na paz.

Directiva Nationale Volkspartij.
S.D. Abbad, president
R.F. McWilliams, secretario.

Hiermede geven wij kennis van het plotseling overlijden van de Heer

CORNELIS ALBERT EMAN

Officier in de orde van Oranje Nassau, die sedert 1 Juli 1951 lid was van de Arubaanse Eilandsraad.
De wijze waarop hij de belangen van Aruba behartigde, zullen wij met dankbaarheid gedenken.

EILANDSRAAD VAN ARUBA,
DE VOORZITTER,
O.S. HENRIQUEZ
DE SECRETARIS,
A.J. BOOI

ARUBAANSE AVONDMULO

e anja aki 10 alumnos a slaag, nan ta: E damanan C. Alexander, R. v. Bochove, C. Mathilda, C. Tromp y e caballeronan R. Dijkhoff, K. Keyzer, O. Koolman, J. Maduro, G. Scharbaay en M. Tromp.

Inscripcion alumnonan nobo: Mon Plaisir College, dialuna 17 di juli, for di 7-9'or p.m. y na tel. 2929.



toso pa un of otro persona. Un bon amigu nos ta jama e caballero cu a actua tan rapido cu e tabata por pa salba bida di su compañero cual ela pensa cu a hoga na Savaneta. A sosode cu e dos caballeronan aki tabata pisca huntu cu tarai pa mas o menos diesun'or pa diesdos'or di anochi den laman di Savaneta diarazon. Na un dado momento uno di e caballeronan aki mester a sali for di laman un ratu pa e bai haci un of otro deligencia. Ora cu ela bolbe sinembargo e no a haña su compañero y ela saca un careda for di den laman te warda di polis pa informa cu su compañero a hoga den laman. Inmediatamente polisnan a sali pa haci e investigacion necesario pa trata na localisa e homber cu lo a hoga.
Mientras cu un grupo di polis tabata busca den laman a bai un otro polis na cas di e homber cu nan ta kere cu lo a hoga y jegando aki e polis a haña e homber trankil di dje na cas. Parse cu ela haña cu su amigu a tarda muchu y pa e so keda den laman te laat asina anochi mehor e bai cas. Di alegria cu su sospecho no a resulta un realidad e otro amigu tabata seka awa for di su wowo.

REAPARICION DI 'LOS WOIS WOIS'

ORANJESTAD - Tur nos lectornan mester ta corda e grupo comico Los Wois Wois, cual grupo durante di añanan largu a presenta shownan masha chistoso atravez di diferente emisoranan local y tambe den teatronan. Los Wois Wois, ta un grupo conoci pa nan actuacion magnifico cu semper tabata na agrado di e publico amante di tur locual ta chistoso. Despues di un ausencia di dos aña diadomingo awor e grupo aki lo ta den accion atrobe cu un candeloso show comico musical den pueblo di Santa Cruz na teatro Seri Noka pa siet' y mei di anochi. E show ta tit la "Loke nos tin na Kachete" Durante di e show aki tamb lo tin actuacion di diferente gr ponan musical entre otro Tr Los Arubanos, Rudy Herera su Trio y pa e juventud go yeye lo tin un beatband pa ofre e musica pimentosa di actualid "Aftermath."
Pueblo di Aruba en general keda cordialmente invita pa a sisti na e grandioso show aki Los Wois Wois, diadomingo awo den teatro Seri Noka.

Keho di maltrato

SAN NICOLAS - Diarazon un dama a presenta na warda di recherche na San Nicolas pa duna keho cu ela worde maltrata pa un homber. E homber aki su vulgaridad a jega asina leu cu ela lembe e dama algun moketa den cara door di cual e victima a sufri un nanishi kibra for di cual e tabata sangra profusamente. E homber a haña procesverbal.

VOTACION [...] ANEXION N[...] NN.UU.

NACIONNAN UNI --UPI -- A[...]samblea General lo somete na[...] votacion cortico e proyecto di r[...] solucion pa obliga Israel di r[...]nuncia e anexion di e antig[...] ciudad Jeruzalem, ela conki[...] for di Jordania durante e guer[...] di luna pasá.
E propuesta, patrociná door e delegacion Pakistan a reite[...] den tono energico e contenido e resolucion aprobá dia cua[...] di Juli cual a ser ignorá pa [...] estado Hudieuw.
E proyecto nobo tambe meste[...] worde aprobá pero observad[...] nan ta supone cu un parti d[...] resolucion lo ser rechasá, [...] ta pidi e Conseho di Segur[...] pa pone nan cumpli cu e re[...]lucion.
E Conseho tin facultadnan pa [...]ne sancionnan di orden econo[...]co of militar. E representan[...]nan Latinoamericano y e dele[...]donan di paisnan no comprom[...] ayera nochi a bandona nan es[...]sonan pa uni nan proyectonan r[...]pectivo riba e crisis di Me[...] Oriente.
Majoria di e Asamblea a [...]chasa tur dos potencia dia [...]ter di Juli. Na fuentenan di[...]matico ta ser indicá cu un [...]yecto di resolucion Scandina[...] kizas lo ser presentá como u[...]mo recurso pa hanja un soluc[...] pa e conflicto di e Leva[...]
E proposicion aki kizas lo ta [...]yamamentu pa mandamento d[...] representante personal di e se[...]tario general di Nacionnan [...] U Thant, na e region men[...]ná.

KAMPVUUR RIBA TERENO DI EAGLE

EAGLE - Awe diasabra 15 di juli lo tin un kampvuur riba terreno di Eagle como ceremonia di despedida pa e comisario di distrito saliente sr. J.M. Arends (Toochie). E puntonan principal riba e programa consistiendo di dies, ta e cendementu di e kampvuur, palabra di bonbini y distincion di e comisario di dis trito.

HINCAMENTU NA CAS DI PALOMA

CAS DI PALOMA - Diarazon atardi cuartu pa siete polisnan a worde notifica cu na Cas di Paloma a ocuri un incidente di hincamentu. A sosode cu dos joven a sinta bebe formalmente, y ora cu bebida a subi na nan cabez a surgi un pelea cual a bai culmina cu e hincamentu. E victima a sufri un herida basta formal na su barica y e mester a worde transporta pa hospital. E agresor a keda detení serca polisnan.

Suma altu na danjo material.

ORANJESTAD - Diarazon mer dia diesdos'or y mei a presenta un accidente bastante serio na e crusada Wilhelminastraat-Adriaan Lacle Boulevard entre dos auto di famia. Chauffeur di un di e vehiculonan aki a sufri un corta na cara otro na su cabez y tambe ela perde algun djente. Despues di asistencia medica den San Pedro Hospital, e victima por a regresa su cas. E daño material ta fls 750. na un di e vehiculonan y fls 4200 na e otro. Causa di e accidente aki ta cu uno di e chauffeurnan no a duna preferencia. Ademas autoridadnan policial a parti siet procesverbal duna siete asistencia y un persona haña skwal serca polisnan.

ESEY SI TA UN BON AMIGU

SAVANETA - No ta tur hende bo por considera como bo amigu. Sinombargo tin hende cu ta demostra claramente cu nan ta sinti berdadero afecto amis-

JUDO ENTRE ARUBA Y CORSOW DIADOMINGO

(Di Nos Redactor Deportivo)

ORANJESTAD - E promer wega di e torneo eliminatorio na beneficio di e judokanan antiyano cu lo bai participa na e Campeonato Mundial di Judo na Merca, a wordu hunga diarazon anochi entre e equiponan di Estrella y Bubali. E cantidad di publico cu a asisti tabata menos di loke nos a spera y di loke e causa merece.

(Di nos redactor deportivo)
ORANJESTAD - Den Oranjed Judo Center na Dakota lo diadomingo awor encuentro judo entre Aruba y Corsow forma e seleccion antiyano lo representa Antiyas Hulan- durante e Weganan di Reino na luna di augustus. E Wenan di Reinado ta pa deporanan entre 14 y 19 anja di edad, participaacion di atletanan di Hulanda, Surinam y Antiyas Hulandes.
Diadomingo pasa e seleccion arubano a keda forma cu eliminacion. Esunnan cu a conkista un puesto den e seleccion arubano y awor lo sali en busca di un puesto den e seleccion antiliano ta: di peso pluma Ciro Marquez, di peso ligero Candido Tromp, di pes^ medio Nelson Brown, di peso semi completo Ronald Richardson y di peso completo Hans Wielhouwer.

Sport Boys a organisa dia deportivo

SANTA CRUZ - E organisacion deportivo Sport Boys, a prepara pa diadomingo awor un dia deportivo por cierto bastante atractivo riba nan propio tereno. E ceremonia lo cuminsa pa nueb' y mei di mainta cu un desfile cual lo sali for di tereno di Sroe Compa acompaña pa steel band pa nan jega dies' or riba tereno di Sport Boys. E promer encuentro lo worde celebra pa dies' or y cuartu ora cu e veteranonan di Sport Boys enfrentando Vitesse pa dicidi ganador A. Pa diesdos' or di merdia lo cuminsa un wega di domino entre Sport Boys y Yamanota tambe pa dicidi un ganador. Un'or lo tin segundo partido di domino ora cu Estrella sinta na mesa contra di RCA pa dicidi ganador B. Pa dos' or di atardi lo tin finale di domino cu ganador A enfrentando ganador B.
Tres' or di atardi lo tin weganan di carta pa miembronan pa dicidi kende lo bira e campeon di casino. Cuat' or wega di biljart pa dicidi e campeon Blackball. Pa cinc' or di atardi lo tin finale di futbol ora cu Arsenal subi tereno pa enfrenta e ganador A. E dia deportivo aki ta finalisa pa seis' or di atardi.

Nos mester bisa aserca cu e diario aki ta aplaudi e iniciativa di e club deportivo aki pa e organisacion di un programa tan varia, sperando sinceramente cu e dia deportivo lo resulta un exito rotundo y cu lo e sirbi pa un ehemplo pa otro organisacionnan deportivo. No tin mester di spera riba bondnan pa organisa dia deportivo, cada club mes por organisa algu.

MINIMO TRIUNFO DI BUBALI ARIBA ESTRELLA

...a di spera cu pa e final diasabra anochi, pa locual Bubali clasifica, lo tin hopi mas interes di parti di e fanaticonan di deporte. Como un atraccion especial tin diferente premio atractivo cu lo hunga ariba e tarchienan di entrada pa tur tres weganan.
Sorteo di e premionan lo tuma lugar durante e programa di formaciones Amstel di Janchi Tromp dialuna anochi. Tur fanatico pues cu asisti na e tres weganan di e torneo ta wordu corda pa warda nan kaarchi di entrada bon ya cu e por resulta ganador di un valioso premio.

Tanto Estrella como Bubali a presenta alineacion fallo di algun hungador estelar. Den linea delantera di e equipo anaranhado tabata falta Betico Dubero, Maiky Rasmijn y Doy Werleman, mientras cu Bubali a hunga sin Sonny Tromp y Pim Kelly.
Betico y Maiky a sufri un accidente den auto algun siman pasa kedando ambos hospitalisa. Maiky ya ta afor ya cu ta corta na su cara el a sufri, pero Betico ainda ta den hospital cu fractura na un pia y braza.
Cu hopi rapides e wega tabata desaroya for di principio lansando ambos equipo avansenan rapido. Tres minuut di accion tabata tin ora cu Foyito Alberts a hanja oportunidad cu un voorzet halto pa kop aden, pero el a dirigi e bala directamente den man di keeper Frans Giel.
Apesar di ausencia di e tres titularnan ya menciona, e muchanan di Estrella ta logra impone un dominio cu atakenan largo. Tabata falta sinembargo e toke final na e atakenan pa pone e gol berde di Bubali realmente na peliger.
Bubali su atakenan a keda limita na algun haci rapidamente y yegando te den aerea penal, fallando sinembargo e shooting cu por a trece anotacion. Varios voorzet skerpi for di aladrechi a cruza dilanti di gol sigi bai out sin cu tabata tin otro delantero den e vecindario pa provecha e oportunidad.
Sin cu e clubnan a logra gol e promer mitad a conclui.
Durante e promer cuarto di ora despues di sosiego Bubali a forsa diferente atake cu a trece e portero Ale Vrolijk den accion. Dos fuerte shot halto bon coloca Vrolijk a logra desvia manda corner.
Estrella ta cuminsa sali for di e largo atakenan y na su turno ta construi avansenan cu ta resultando amenasante. Foyito Alberts ta adelanta rapidamente despues di ricibi un pase largo ariba alarobes, pero keeper Frans Giel cu a sali mesora pa interveni ta logra tene e bala.
Dos minuut mas laat, den di 82 di wega, ta surgi un scrimmage dilanti di e gol di Estrella. Keeper Ale Vrolijk a haci esfuerso pa haja e bala den su poder pero a faya. E delantero central di Bubali Tony Eckmeijer si a logra yega net na e bala y el a logra, cayendo caba, cambia direccion di e bala y mand' e den net pa pone Bubali adilanti uno pa cero.
Anima cu e gol aki e muchanan di Bubali ta lansa mas atake awor, pero e defensa di Estrella ta logra debolbe nan.
Faltando cinco minuut pa fin di e partido for di ala robes ta bin un voorzet haci door di Semereel cu ta yega hustamente cerca midvoor Tony Eckmeijer. Sin nada mas cu e keeper entre e bala y e gol, Tony ta faya shooteando na banda.

Ya den e ultimo secondenan di wega e delanteronan di Estrella ta haci un esfuerso mas pa logra e gol di empate. Yonko Alberts ta pasa e bala entre dos hungador di Bubali directamente pa su ruman Foyito cu ta adelanta pa ricibi bon, pero luego ta lamta su shot di mas pasando e bala algun meter over di gol.
E partido a termina cu anotacion di un gol pa cero na favor di Bubali cu asina a clasifica pa e final di diasabra awor contra di e ganador entre RCA y Jong Aruba.

VIOLENTO DESORDEN RACIAL

NEWARK (New Jersey)--UPI- Gruponan di hende di color a haci desordennan racial, awe mainta tempran den cayanan centrico di e ciudad aki, causando numeroso candela y realisando actonan di vandalismo na docenanan di establecimentunan comercial.
Un homber di color a ser matá cu bala y 300 hende mas a ser heridá, incluyendo 12 polis, y 13 bombero.
Entre e personanan cu a worde herida 12 tabata herida cu bala di scopet.
Gobernador di New Jersey, Richard J. Hughes a ordena e guardia nacional y polis estatal pa restablece orden, como e autoridadnan no por a conetene e ola di destruccion y agresion.
Mas cu 325 persona a keda detene.
Esaki tabata e segundo anochi di bochincha racial na Newark, cual tin un poblacion di 400.000 alma di cual 60 porciento ta hende scur y mestizo.
Mas o menos 300 gendarme di polis estatal a tuma posicion den e cayanan tapá bow di ruinanan y sushi, tres 'or di marduga, pa asisti e polisnan local.
Guardia Nacional a drenta den accion ora dia a habri.
E candelanan tabata mas cu 80 y no tabatin suficiente bombardero pa controla tur.
E situacion a bai birando pió segun tabata birando anochi y tabata parce di bai bira un bochincha cu no por ser dominá.
E alcalde Hugh J. Addonizio a informa Hughes loke tabata pasando y morto spantá a pidi intervencion di tropa.
Na por lo menos dos ocasion, e francotiradornan a tira riba e agentenan di orden for di daknan di cas.
Varios hende di color cu tabatin armá a ser arestá.
Un zona di 15 block di cas den curason di e ciudad, a keda rondoná pa polis.
E gendarme-nan no a purba cana na e sector aki na pia, sino nan a pasa den auto y a tira cu scopet riba e hendenan di color cu tabata sakiando e tiendanan.



HABRI WOWO

Lector, Bo tin algo pa Bende, pa Huur, of Bo ta interesa na cumpra un of otro articulo? Pues awor Bo tin e oportunidad pa haci esaki, poniendo un anuncio chikito den e columnanan aki, cual sigur lo habri wowo di esnan interesa. Bo por ta sigur cu Bo oferta lo hanja bon acogida. Prijs pa anuncionan den e columna aki ta F. 2.50 pa e promer diez (10) palabranan of menos. Pa cada palabra extra, ta paga 20 cent. Anuncionan mester worde pagá adelanta: E columna aki ta sali tur diasabra.

FIRESTONE A DERROTA...

Continuacion di pag. 4

ta hanja cuater bola, mientras Wilsoe ta connecta dobletepa regla, impulsando un carreda 8-3. Willy ta bati pa otro error di e segunda base, pa pone e score yega na 9-3. Spanner ta percura pa un error di e shortstop Gilbert Naaldijk, net pa un carreda mas, mientras un passball ta habri caminda pa e carreda final di e wega.
Numeritonan final di e encuentro:
AMSTEL:
3 carreda, 6 hit y 8 error, Mihor bateador Freddy Martina di 5-2 y pitcher perdedor a resulta Alfonso Sulvaran cu a reemplaze Francisca, pero cu na su turno a hanja respaldo di Suares.
FIRESTONE: 11 carreda, 10 hit y 6 error, mihor bateador Reginald "Djodjo" Wilsoe di 4-3 y pitcher ganador Pachin Cornelia cu awor a hasi su cantidad di victorianan 30.

Cu e encuentro aki, e segunda buelta a keda completa.
Posicion di e equiponan :
Firestone 10-0
Anstel 7-3
Blue Hawks 5-5
Super Shell 4-6
Sta. Rosa 3-7
Groot Kwartier 1-9.





PAGINA DEPORTIVA

PRESENTA PA:

Heineken bier





FIRESTONE A DERROTA AMSTEL 11-3 Y TERMINA SEGUNDA BUELTA INVICTO

WILLEMSTAD--"Never Loose " wins again. Un grandioso encuentro a ser efectua pa dos gran equipo. Stadion completamente yená, tabata testigu di cu Amstel y Firestone ta e dosnan mas grandi actualmente na Corsow. Pachin Cornelia a hiba su record di victoria na 30 wega, mientras Firestone, hunto cu e victoria di Pachin Cornelia ta termina segunda buelta invicto di dies triunfo den mesun cantidad di weganan hungá. No obstante e diescuater errornan cu tabatin den wega, tabatin algun hugada, estilo grandes ligas, den cual especialmente e shortstop di Firestone Rudy Anastatia a brilla. E batenan di Firestone tabata e yabi di nan victoria, contra tres pitcher di e cerveceronan di Amstel.

Firestone a gana merecidamente cu e score aplastante di 11-3, despues cu e inningnan inicial a cuminsa pareu y tabatin gran wega di tur dos alineacion.

Masha dia Stadion di Rif no a mira asina tantu hende pa un encuentro di baseball. Esnan cu a ocupa un asiento den tribuna, of cu no tabatin bastante tranquilidad pa sinta a keda pará, pero a disfruta di un wega cayente. Hopi fanatico tabata yená di nervio, especialmente ora nan pensa cu un of otro hungador a hasi mal hugada.

Nos ta pidi e autoridadnan di umpire, pa ora nan miembronan ta den accion, pa nan pone atencion na nan wega, como cu tabatin violacion di reglanan di baseball, ku umpirenan no tabatin tinu pe, y esaki a trece cune, cu e encuentro a ser tardá pa basta ratu. A sosode cu un bateador di Amstel a bati liña den cuadro, mientras tabatin corredor na segunda E corredor di segunda a sali pa tercera base, pero ora e bala tabata bini den direccion di e shortstop el a keda para dilanti di e hungador cometiendo asina un interferencia grandi, pero ni e umpire di segunda base ni tampoco esun di tercera no a mira e hugada, Please, caballeronan, wega di baseball ta un wega cu bo mester aplica tur su reglanan na e momento adecuado.

E partido den prome inning ta cuminsa cu anotacion di parti di e cerveceronan . E infield di Firestone, ta cuminsa cometiendo dos error costoso, cual a duna Amstel oportunidad pa score e prome carreda di wega.

Den e mesun inning aki, e campeonnan di Corsow , Firestone, ta empata e anotacion na un carreda, ora cu tres hit consecutivo raspa e pitcher habridor di Amstel, Nelson " Lefty" Francisca.

Den e mesun inning aki tambe, e rightfield di Amstel Pablito Beaumont ta saca e corredor Rudy Anastatia na home, cu un fenomenal tiru for di den rightfield.

Den tercer inning e shortstop di Firestone, Rudy Anastatia, ta hanja hopi aplauso di e fanaticonan, ora e hasi un " big catch" den profundidad di shortstop y pa saca e corredor Naaldijk na primera.

Den quinto inning Amstel su hugadornan ta ricibi aplauso debi na un doubleplay realisa, cual a evita anotacion di parti di e representantenan di tire.

Sexto inning pa Amstel ta pasa facil, pero Firestone den su turno na bate ta hasi dos anotacion, pa bai dilanti cu score di 3-1.

Rudy Anastatia ta enbasa cu cuater bola, Reginald " Djodjo " Wilsoe ta manda e corredor su dilanti segunda base cu sacrificio, mientras Willy Pietersz ta hanja base por bola intencional. Un di e hungadornan na base ta trata di yega un base mas aleu, pero ta ser saca out cu sorpresa di e pitcher zurdo Nelson Francisca, Spanner ta sigi cu hit pa empuha Rudy cu e segundo carreda di e equipo ganador.

Lefty Francisca no tabata por a soporta e batasonan di e representantenan di tire mas y ta wordu reemplaza pa Alfonso Sulvaran, otro pitcher zurdo.

De Kaster como prome bateador ta hanja base por bola, serca e pitcher nobo. Pachin Cornelia ta defende su mes causa, produciendo e tercer carreda cu fly di sacrificio.

Den e prome parti di septimo inning, Firestone cu duele di e mal actuacion di e umpirenan di segunda y tercera, ta mira con Amstel ta empata e score na tres-tres. Sulvaran tabata e prome bate y ta ricibi cuater bola, Harold Oehlers ta bira e prome out cu fly den rightfield. Juan Fornerino ta bati pa fielders choice y Sulvaran ta ser forsa na segunda. Gilbert Naaldijk ta embasa riba error di tercera base, Alfonso Wilson; Despues Freddy Martina ta bini na bate y ta produci un bataso cu a causa hopi discusion entre e hungadornan di Firestone y e umpirenan . Un reunion chikitu di e cuater umpirenan, ta saca e decision safe.

No tabatin otro recurso, mester a acepta e decision di umpire, aunke esaki tabata esun " malu" . Pablito Beaumont ta pega un fly corticu den profundo di shortstop riba cual e hungador di e puesto ei Rudy Anastatia ta realisa su segundo big catch di e wega. Atrobe tabatin aplausonan pa e excelente hungador aki.



Firestone den su septimo turno na bate ta caba cu e speransanan di Amstel. Nan ta produci cuater carreda, pa hiba e score pa 7-3. Marcel Brigitha ta habri cu out. Rudy Anastatia ta poncha, mientras Marcel ta pasa pa segunda cu robo. Djodjo Wilsoe ta produci un hit pa Marcel anota e cuarto carreda di Firestone. E carreda aki so tabata suficiente pa e victoria di Firestone, pero pa seguridad nan a bai anotando mas. Seguidamente, Errol " Mel Stottlemyre" Suares ta subi monticulo pa releva, Alfonso Sulvaran cu no por a domina e bateteronan adversario.

Na e mesun tempu Enchi Jansen ta drenta pa hunga catcher , mientras Freddy Martina ta pasa pa hunga primera.

E siguiente bataso di Spanner transforma den un error di e le fielder Harold Oehlers, despu cu esaki tabatin e bala den guante, e error ei a costa Amstel dos carreda y e score yega na 6-3 . Fifi de Kaste ta produci bataso den cuadro ta bira un error di e terce base Juan Fornerino.

Amstel di su parti no ta mar mas carreda pa resto di e weg mientras Firestone ta hasi un c meback den octavo inning, pa pr duci cuater carreda y hasi e sc re final 11-3.

Despues di un out Marcel ta ye primera riba error di e segun base Kirindongo. Rudy Anasta

Continuacion riba pag. 3





Comandante Israeli a bini Corsow pa splica campaña di Israel den e reciente guerra den Medio Oriente

WILLEMSTAD- Pa un bishita corticu, a yega Corsow ayera mainta, Coronel Arie Shahar, quende tabata Chief of Staff na e Frente Sur di Sinai durante di e reciente guerra entre Israel y e paisnan Arabe.

Actualmente Coronel Shahar ta realisando un mision di parti di gobierno di Israel pa duna splicacion tocante e reciente hostilidadnan entre su pais y su bisiñanan Arabe.

Durante un combersacion qu nos tabatin cune ayera merdia den Hotel Curacao Intercontinental, y durante cual e tabata acompañá pa señor William Cohen, el a conta nos un que otro tocante e campaña reciente di su pais.

Puntrá tocante di qu si Israel tabata spera un ataque di parti di e paisnan Arabe, Coronel Shahar a contesta qu en realidad nan tabata spera e ataque aki, despues di varios bringamentu aislá qu tabatin entre tropanan Israeli y Arabenan.

Israel a pone su tropanan den estado di alerta na e fronteranan cu tres pais Arabe, cu excepcion di e frontera cu Libanon, comoquiera qu nan no tabata spera un ataque di e banda ei. Esaki como resultado di e negativa di e Chief of Staff di ehercitonan Libanes, quende a nenga di cumpli cu un orden di presidente di Libanon pa ataca Israel pasobra den su opinion, si esaki sosode, anto e tropanan di Israel lo a yega capital di Libanon den mitar dia.

Coronel Shahar mes tabata comandá e tropanan bao di su comando for di un puesto mobil y for di un helicopter.

Tabata dia 5 di Juni qu nan a descubri movimientonan enemigu di avion y tankinan Arabe y mesora nan a haña orden di gobierno di contra-ataca riba terreno enemigu.

Cu un sonrisa Coronel Shahar a declara qu e victoria di e tropanan Israeli tabata debido na e "amunicion secreto" qu tabata nan soldánan y nan avionnan.

Pa splica loque e kier meen, e coronel a declara qu dia qu e guerra a cuminsa, tabata pa Israel un cuestion di " to be or not to be " yá qu e intencion di e Arabenan tabata pa destrui Israel como estado y como nacion.

El a splica tambe qu e ehercito regular di Israel ta masha chikitu y qu durante e guerra nan a bringa cu reservistanan qu a ser yamá pa presta servicio militar den e guerra. Inmediatamente despues qu Israel a rechaza e enemigu, e reservistanan a bai nan trabao back den ciudadnan y kiboetznan.

Puntrá si tabatin muhernan ta presta servicio militar durante di e guerra, coronel Shahar a contesta afirmativamente, pero el a declara qu nan no a combati directamente sino mas bien tabata ocupa nan mes cu trabaonan manera di comunicacion, etc., aunque qu debido na caracter di nan tarea, nan tabata constantemente serca di e lucha qu tabata tuma lugar.

Algun aña pasá si Israel tabatin pilotonan muher qu tabata bula avionnan di transporte pero awendia no mas.

El a splica tambe cu dia qu ehercito a cuminsa bringa, cada soldá a haña orden di busca contacto cu e enemigunan pa asina dicidi e pleitu lo mas rapido posibel.

E batallanan mas grandi tabata esunnan di tanki y al respecto el a mustra qu e batallanan aki tabata mas grandi qu cualquier qu tabatin durante segunda guerra mundial na Europa of na Africa.

E batalla principal tabata dia 5 di Juni y despues di esei e Israelinan a keda lucha di dia y anochi te dia qu nan a rechaza e enemigunan completamente y hasta a ocupá territorio Arabe den Sinai.

Den Sinai tabatin 7 division Egipto, cu tabata cincu di infanteria apoyá pa tankinan blindá y dos division di tanki blindá. Durante e bringamentunan el a calcula qu e Egiptonan tabatin mas qu 950 tanki den accion y mas qu cienmil soldá ta bringa contra nan.

El a splica tambe qu di Israel diferente centenares di Hudieuw a perde nan bida den e batallanan qu tabatin.

Puntrá tocante e perdidanan qu nan a infligi e enemigu, coronel Shahar a contesta qu Egipto a perde mas material qu Siria y Jordania, aunque qu relativamente e ultimo pais aki a sufri mas tantu di e guerra pasobra nan forza aerea qu tabata consisti di cien avion a ser totalmente destrui.

Den su opinion , e soldánan di Jordania a bringa mihor qu tur e otro soldanan envolvi den e guerra contra Israel.

Den e guerra tambe Jordania a perde mas tantu terreno qu e otro paisnan pero di tur manera ta Egipto a perde mas material.

Egipto a perde casi tur su avionnan aereo siman pasá Rusia a reemplaza mas qu mitar di e avionnan qu nan a perde di nobo.

"E guerra no tabata facil pa nos", asina coronel Shahar a declara ". "pero mi no ta kere qu den e proximo siman of lunanan, e Arabenan lo cuminsa bringa di nobo pasobra nan no ta posee e moral necesario pa cuminsa un campaña belico nobo contra nos ". Nan ta busca bringamentunan local pero esakinan ta mas bien luchanan aislá.

El a splica tambe qu ningun momento so ta e intencion di ocupa of crusa canal di Suez sino cu nan meta principal tabata di destrui e ehercitonan enemigu y e tabata di opinion qu nan a logra den nan proposito.

El a declara tambe qu e ta spera qu Rey Hussein di Jordania lo pensa awor qu ta mihor di biba na paz y el a splica tambe qu ta promer biaha den historia qu e pais qu a gana e guerra ta ofrece paz y qu e perdedornan ta nenga di acepta e condicionnan di paz.

Despues di su bishita aki na Corsow, coronel Shahar ta regresa Caracas caminda probablemente lo e haña informacion ta cua pais lo e tin qu bai proximamente.

Riba un pregunta qu si e no tin miedu pa un atentado contra su bida, el a declara qu cada mision mester ser cumpli, y esaki ta hustamente e mentalidad cu cada soldá Israeli tabatin pa nan a realisa e mision contra e Arabenan.

Cu enfasis coronel Shahar a splica qu Israel ta busca contacto pa biba na paz cu su bisiñanan Arabe pero den e 19 añanan aki e Arabenan a nenga redondamente di convivi cu nan.

E causa principal di e guerra tabata cu diesun anja pasa Israel --pa intermedio di Nacionnan Uni -- a duna e Arabenan Sinai back bao di e condicion di qu nan lo haña pasada liber den e vianan maritima tan vital pa nan economia. Nasser a viola e condicion aki y a causa e guerra.



General Arie Shahar

Especialmente e pueblonan na frontera cu Siria a sufri hopi di e bombardeonan pero qu actualmente nan ta empeña na drecha e daño qu a ser causá na e pueblonan aki.

Coronel Shahar a nace na Polonia pero for di tempu cu e tabatin 9 aña el a bai Israel. Den su hubentud el a forma parti di e comando di Haganá, qu tabata e organisacion revolucionario qu tabata combati e Inglesnan qu tabata ocupa Palestina e tempu ei.

Ayera nochi el a tene un charla pa comunidad Hudio na nos isla y qu tabata sumamente concurri.

LAMAN TABATA BON. E BOTO TABATA MALU.

WILLEMSTAD, -- Un boto di haaf y loodswezen mester a tow e boto di pisca "Katrien" di algun hende cu a bai pisca y a hanja nan den dificultad cu motor. E piscadonan aki a bai pisca na Este di Bonaire ayera mainta, pero na un dado momento e bateria a baha y e motor a nenga di start.

Cu judansa di un vela di emergencia nan a logra alcansa Corsouw. Un di e tripulantenan, Sr. Hernandez a bula na awa, na altura di Flamboyant h... a pidi asistencia. E otro miembronan di e tripulacion tabata : Bernardo Balentien, Franklin Christiaan y Hubert Clement.

Violencia y terrorismo plena marcha na Hong Kong

HONG KONG--UPI--Trupanan di chinonan procomunista a tira ayera carganan di dinamita y bombanan incendaria foi vehiculonan riba tur marcha contra diverso edificionan dje ciudad, mien tras polizinan a responde na nan atakenan cu proyectilnan di madera y gasnan lacrimogeno den e sexta nochi consecutiva di violencia riba caja cual a ser registra den e colonia britanica ei. Poliznan a persigui como 600 amotinado di caja pa caja cerca di Nathan Road, na Kowloon, e famoso centro caminda turistanan ta efectua nan compras. E disturbionan estimula pa Pekin a converti e sector di Kowioon den un berdadero campo arma.

Autoridadnan a establece cordonnan den caja principal cu ta atravesa curazon di Kowloon. Anochi pa di prome bez nan mester a jama trupanan britanica ora cu e personanan a ser mata y cu por lo menos otro 20 persona a resulta herida den un serie di chokenan.

Ayera e soldanan a interveni no obstante e estallido nobo antibritanica. Nan ta informa cu solamente un persona a ser deteni y no tabatin informenan di heridonan.

E hobennan chino a tira un bom. Molotov tras dje bentana pa atras pa interior di un autobus, Pero e gasolin no ta cende. Tambe e extremistanan a lanza un bom di dinamit contra un comisariana Kowloon, pero no tabatin heridonan.

E rebeldenan no a paga ningun caso na e advertencia cu a bisa cu poliznan lo procede cu mas stricto contra e tiradornan di cos.

Publico a lanza botter y piedranan contra poliznan pa cu esaquinan a cuminza ta prepara pa haci uso di granaatnan di gasnan lacrimogena y proyectilnan di Madera di un 2 centimeter na nan pia. Tabatin encendionan na varios luga di territorio continental britanico.

E bomberonan a ser piedra ora cu nan a yega pa paga e candelanan den dos edificio den cajanan. Poliznan a haci uso unbez di nan armanan y e ora ei e candelanan por a ser paga.

Den 7 comisarianan di Kowloon nan a montona rapidamente sacunan di terra riba e edificionan pa impedi e atakenan cu bom.

E violencia tabata estingui, mientras cu e colonia a hanje enfrenta cu otro problemanan cu tabata afecta paz .

Hong Kong a ser afecta pa un welga general di transportnan decreta dia 23 di juni ultimo. Numeroso conductornan a tuma parti den e enfermonan, pasobra algun di nan a ser violentamente retira di nan vehiculonan y maltrata pa comunistanan.

E racionamentu di awa a cuminza ayera. Su suministro ta limita na solamente cuater ora cada cuater dia. Un individuo a resulta morto y otronan a queda gravemente herida ora cu nan a discuti den madruga di ayera riba un y otro.

China Comunista a agrava e situacion ora cu el a rechaza un pedido dje autoridadnan dje colonia riba major cantidad di awa.

PAISNAN ARABE A RIDICULISA DECLARACIONNAN DI ISRAEL

NACIONNAN UNI --UPI -- Paisnan arabe a uni ayera nan ... den Asamblea General pa ridiculiza e afirmacionnan di Israel riba e progresonan logra na Jerusalem desde su anexion y ... acusa Estados Unidos di ta presta ayuda militar y diplomatica na e estado hudiu di sigure exito di su objectivonan.

Mientras cu e asamblea a continua scuchando e cargonan arabe, nan a realiza gestionnan activa entre Bambalinas riba e proyecto nobo di resolucion di Pakistan, cu a deplora e actitud di Israel di no respeta e pronunciamento dje acuerdo cu a pidi di respeta e ciudad ... di Jerusalem.

Un dje disposicionnan dje iniciativa ta pidi conseho dje seguridad cu e por ordena sancionnan economica y militar , cu lo interveni den e asuntu pa obliga Israel na bandona e sector di Jordania di Jerusalem.

E partidarionan occidental dje estado hudiu ta confia cu nan por logra e derota dje clausula ey pa medio di votacion, cual su comienzo lo tuma luga probablemente diamars awor y a ser realiza parafo pa parafo.

Den e forma ey nan ta considera cu e decision gubernamental por obtene majoria reglamentaria di dos tercios, pa cual motibu lo exclui e intervencion di conseho den e asuntu aki.



Aki nos ta mira con e diputadonan di Aruba huntu cu e miembro di Staten, Yarzagaray ta bahando e ... ha di morto cu restonan mortal di Shon A Eman for di e avion di ALM ayera tardi.

OROSCOPO

ES- mar. 21 a abril 19-Usted e ideas hábiles para que a- en sus planes los que viven su propio techo. Sea direc- ero discreto.

RO- abril 20 a mayo 20- la ideal para comprar o ven- Gánese la admiración de sus gas, que lo consideran como persona inteligente.

MINIS- mayo 21 a jun. 20-Us- es una gran persona y po- obtener más abundancia. Pon- trabajar sus ideas de un mo- azonable. Arregle sus cuen-

CER- jun. 21 a jul. 22-Us- tiene una gran intuición y de- alir e impresionar a los de- . Reúnase con las personali- s que le den más prestigio.

- jul. 23 a agto. 22-Demués- a sus amistades más allega- que tiene habilidad para ser eto. Ayúdelas con algún pro- a difícil. Sea práctico.

O- agto. 23 a sept. 22-No tan recalcitrante en cuanto itar a sus buenos amigos. ará mucho por los canales les. Vístase correctamente.

A- sept. 23 a oct. 22-Us- uede hacer una gran impre- en una persona prominente. lo pronto. Tome más interés s asuntos cívicos.

ORPION- oct. 23 a nov. 21-Us- puede solucionar ahora sus lemas personales y de nego- . C- alíquese con los exper- . Trate de ser más diplomáti-

ITARIO- nov. 22 a dic. 21- percepciones son atinadas. iga las respuestas correctas. más diligente en sus obliga- s.

ICORNIO- dic. 22 a ene. 19- quier cosa de una naturale- licada debe manipularse con idad. Usted es una persona nte y astuta. ¡Avanzará.

ARIO- ene. 20 a feb. 18-Es r que analice primero y ha- s planes más tarde. Tome tratamientos de salud que ite. Mantenga sus energías

IS- feb. 19 a mar. 20- En- nga a las personas de su lo . Use sus mejores habi- es para que pueda avanzar amente. Demuestre su capa-

HIJO NACE HOY....
no de esos individuos que ran demasiado antes de ac- Lo mejor es que se especia- n algo para que logre éxi-

PERISCOPIO MUNDIAL

Forsa aerea di EE.UU a realisa 97 mision riba teritorio di Vietnam Del Norte

SAIGON -- Avionnan Jet di Forsa Aerea di Estados Unidos a realisa un total di mision sin precedente di 97, riba teritorio di Vietnam del del Norte, segun a ser bisá awe. E pilotonan di aviacion di Marina cu a ehecuta 75 incursion mas a informa cu e defensor Comunista a lansa un proyectil cual a kita for di su curso, bai den un aldea cual a worde destrui.

E obhetivonan bombardeo tabata entre otro : depositonan di petroleo, brug , camindanan y otro di caracter militar.

Tiroteo Arabe-Israeli na sector di Ismalia

CAIRO -- Forsanan Egypcio y Israeli awe a tira riba otro, na e sector di Ismalia, a traves di e canal di Suez segun a ser declara pa un vocero militar. E informante a sigura cu e tropanan Israeli a bombardia posicionnan Egypcio cu artilleria.

Segun e versionnan oficial di Cairo, e forsanan Egypcio a pone un fin na e atake y a destrui un tanki Hudiew.

Proyecto di resolucion pa Israel anexa sector Jordanio di Jerusalem

NACIONNAN UNI --Asamblea General lo somete proyecto di resolucion cu lo obliga Israel pa renuncia anexion di e antigua ciudad Jeruzalem cu tabata ocupa pa Jordania promer cu e guerra, na un votamentu corticu.

E propuesta, patrociná pa e delegacion di Pakistan, a reitera den tono energico e contenido di e resolucion aprobá dia cuater di Juli cual e estado Hudiew ta ignorando.

Ainda Union Sovietico no por pone fecha.....

GINEBRA -- Union Sovietico a expresa su apoyo total na un tratado contra proliferacion di armanan nuclear, pero un biaha mas a keda sin anuncia ki dia e lo uni su mes cu Estados Unidos pa presenta e proyecto respectivo na e conferencia di desarme.

Circulonan Occidental ta pensa cu e vacilacion aki ta debi na un controversia den herarquia di Kremlin entre e partidarionan di un politica di conciliacion y esnan cu ta mantene un actitud mas agresivo.

Comentario di prensa controla argelino......

ARGEL -- Prensa controlá door di Gobierno Argelino, ta continua duna comentario riba e secuestro misterioso di e ex-promer minister Congolenjo Moise Tshombe.

Segun rumornan insistente ta parce cu e Frances, Francis Bodenan tabata solamente un complice den e asalto di e avion y cu otro pasahero of pilotonan tabata e autornan principal, segun a ser bisá pa un despacho di e servicio Argelino di Prensa (SAP).

Violento desordennan racial

NEWARK -- Gruponan di hende di color a bringa te awe mainta tempran den e cayanan centrico di e ciudad aki, causando numeroso candelanan y realisando actonan di vandalismo na docenanan di establecimientonan comercial. Un hende di color a ser tirá mata y 300 otro hende, incluyendo 12 polis y 13 bombero a sufri lesionnan durante e accionnan racial aki.

Mas cu 325 hende a ser detené.

Surveyor-4 a ser lansa awemainta

CABO KENNEDY -- E vehiculo lunar Surveyor -4 a ser lansá awemainta na e satelite natural di luna pa sigui explotando e posibilidadnan di larga un homber baha eynan.

E Surveyor -4 ta dirigiendo su mes na un region cu dificultad nan, serio di aterizahe pa por alunisa na forma controlá , sin perde stabilidad of dal contra algun crater of baranca.

Tropanan y polis ta combatiendo manifestantenan bochinchero

HONG KONG --Tropanan y polisnan britanico, a traha un caminda entre bom, glas kibrá y coctelnan Molotov pa realisa un combate den e base di operacionnan di e bandanan Comunista cual ta empenjando pa aumenta e violencia na e colonia aki di Reino Uni.

Rode Kruis a sali cu ultimo Rehen-nan

KINSHASA --UPI -- Cu avionnan di Roode Kruis, e ultimo grupo di Europeonan y Norteamericanonan a sali for di Kisangani, cual tabata den poder di e mercenarionan como rehen.

Awor e mercenarionan ta na careda.

Entretanto, ehercito Congolenjo ta persiguiendo e insurrectonan cu a core bai for di e ciudad oriental menciona den 27 truck y a dirigi nan mes pa e regionnan di mondi den sercania di Punia, cual ta keda 240 kilometer na Sudoeste di Kisangani.

Tur e rehennan a ser poné den libertad, sano y salvo, segun a ser bisa.

Radio di Kinshasa a sigura cu algun dia promer, e mercenarionan a obliga e prisoneronan pa tuma arma pa judanan bringa y a mata varios di nan cu a nenga di haci esaki.

Ora ehercito a drenta Kisangani, avionnan di Rode Kruis , a jera nochi a rescata mas o menos 50 hende blancu cu tabata den poder di e rebeldenan.

Algun rehen, ainda por ta den man di e mercenarionan cu a hui segun participacionnan di e radio oficial, pero no a ser confirmá.

E promer prisoneronan cu a ser rescata, ayeranochi a jega aki for di Kisangani, a sigura cu e otro blancunan cu ta keda na e ciudad ey, no a sufri danjo.

E avionnan cu a acudi na auxilio di e prisoneronan a jega Kisangani poco despues cu e mercenarionan a hui pa avance di e soldanan Congoles. Majoria di e rehen-nan tabata hende muher y mucha.

Funcionarionan di Rode Kruis a expresa cu ta parce cu tur ta den bon estado di salud, pero sumamente cansá."

Immediatamente nan a ser traslada pa hospitalnan local pa worde somete na un examen medico completo y hanja sosiego.

Despues Rode Kruis a busca e hombernan cu a keda atras pa duna preferencia na e muhernan y muchanan.

E promer gruponan no tabata inclui e periodistanan stranhero cu a worde sorprendi y aisla na Kisangani durante e acontecimientonan aki.

No tabata por a confirmá e rumor cu a jega Bruselas di cu 20 muher a ser hibá cu e mercenarionan como rehen.

E radio-emisora di Gobierno Congolenjo na Kinshasa a jeranochi a afirma cu Kisangani ta totalmente den poder di e trupanan di ehercito Congolenjo, y cu e mercenarionan - cual ta ser suponé di ta mas o menos 250 - a probecha di e tregua cu a ser ordená pa president Josèph Mobutu dialuna pasá pa core bai for di nan posicionnan na e aeropuerto. Obheto di e tregua tabata pa facilita salbamnetu di e cautivonan.

Radio a bisa tambe cu e tropanan Congolenjo tin orden pa intercepta e rebeldenan fugitivo cual, segun ta ser bisá ta ser dirigi pa un tal Jean Schramm, di origen Belga, kende su plantage a ser destrui durante e rebelion Congoles di 1960.

Ta ser papia cu e homber aki a actua como mediador anja pasá entre gobierno di Mobutu y e gendarmenan rebelde di Katanga.

LAGOS --UPI --Na tres ocasion fuerzanan leal a bati e rebeldenan y a captura nan principal base pa avanza capital secenista di Enocu, segun un portavoz di gobierno a informa ayera.

Di acuerdo cu e anuncio oficial federal a dos mil homber dje tres batallonnan y tabatin solamente 25 morto y 20 desaparecido den e lucha sangriente.

E vocero a agrega cu e soldanan leal a podera dje principal base rebelde di Oqoja, un ciudad mas cu 25 kilometer di Enucu, mientras nan tabata continuando na haci presion riba e ciudad universitaria di Nsukka, na 22 kilometer di distancia foi e capital rebelde.

Mientras tantu Camara di Comercio del Norte a condena e supuesta intervencion norteamericana y Britanica den e crisis actual y nan a exigi na gobierno federal di nacionaliza tur banconan dje tres paisnan cu ta funciona na Nigeria.

Den e declaracion nan ta acusa Estados Unidos y Gran Bretania di ta yuda e teniente Coronel Odumegvu Ojukvu, hefe di region oriental Separatista.

Ademas di e nacionalizacion, el a exigi cu eno ta firma den e contract nobo futuro cu e corporacion British Shell Oil.

E region oriental di Nigeria proporciona actualmente alrededor dje cincu porciento dje petrolio britanico.

E trupanan federal a enfureci pa sobra e regimen rebelde a utiliza un bombardeo B-26 contra nan.

Nan ta afirma cu e aparato tin insignianan norteamericano.

Embahada di Estados Unidos na Lago a desmenti e version y a afirma cu e avion a ser bendi pa fuerza aerea frances na personanan no-identifica y cu e insignianan norteamericana tabata falsifica e ilegal.

E portavoz di gobierno a informa tambe cu e rebeldenan a sufri perdidanan fuerte alrededor di Nsukka. Trupanan federal a rondona e ciudad cu artilleria y morteronan y nan ta bisa cu e lealnan a podera di gran cantidad di arma y municionnan y cu e pueblo dje zonanan "libra" ta coopera cu esnan di gobierno.

KRALENDIJK- Dia luna pasa tabatin entrega di getuigschriften na es damasnan cu exitosamente a termina nan curso di Naaien y handwerken.

Diputado Statia, kende a haci entrega di menciona do getuigschriften na e momento ai a haci

---

KRALENDIJK- Diavierne awor pa 8'or di anochi bloedtransfusiedienst na nomber di Bestuurscollege di Bonaire lo organiza den Jeugdhuis "Jong Bonaire" un fiesta na honor di dunadornan di sanger na Bonaire. En total tini na Bonaire alrededor di 75 persona cu den pasado y actualmente pa medio di esaki a contribul na un bunita manera cu nan projimo.

Dia viernes anochi lo worde entrega medaille na 6 persona kendenan a duna sanger mas cu 6 viaha.

Na principio di e anochi aki e conocido banda Tipico Bonairiano lo alegra e encuentro aki cu su musica alegre y luego Dr. Ettema lo tene un introduccion. Diputado Statia tambe lo dirigi algun palabra di bon bini.

Despues di presentacion di un pelicula, lo tini oportunidad pa haci pregunta.

Caldera ta preocupa pa eunion di OLAS na Chile

CAS--UPI -- Rafael Caldeaximo lider di partida sohristian Copey, a expresa sconcierto pa cu e noticia lente di Santiago de Chile sentido cu e partido Deco Cristian Chilenjo ta a- e instalacion dje pais ey ganizacion di solidaridad lidaridad latinoamericano di filiacion Castrista. cto Caldera a dirigi un rama na e partido Deata Christano di Chile cu

copianan pa presidente Eduardo Frei y na e senador Tomas Reyes, secretario general dje organizacion democrata-cristian di America, solicitando un motibu pa su asombro di cu e partido dje mandatario Chilenjo ta acepta e instalacion, na Santiago, de OLAS, destina pa fomenta e subversion den latinoamerica.

E mensahe di Caldera ta bisa textualmente :

"Como representante di un pueblo cu ta sufri den propio carni dje violencia instiga desde e stranheria y como democrata-Christiano, nos ta desconcerta pa e noticianan di agencia cablegrafica di cu conseho nacional, partido Democrata-Christiano a declara di ta acepta instalacion OLAS na Santiago.

Necesidad satisfactoriamente ta clarifica un asuntu dilantl opinion publica Venezolano, agradiciendo urgentemente amplia informacion."


Tabaco...
FINO!
Humada...
PURO!
CHARCOAL FILTER
CASINO
CASINO
20 class A CIGARETTES
CASINO
CHARCOAL FILTER
RAVELO ADVERTISING

Ann Landers

Querida Ann Landers:
Mi ta bai casa otro anja cu Dios ke na februari y mi ke pa mi casamentu ta un di esnan mas bunita. M'a pidi 6 amiga di mi pa companjami como bruidsmeisjes y nan tur seis a accepta.
Sinembargo, despues di a sigui planta, nos a dicidi cu seis ta muchu hopi y mi ke keda cu tres so.
Con mi por bisa tres di mi amiganan cu mi a cambia di idea sin ofendenan ?
Mi mama ta bisa cumi por scirbinan un carta. Bo por dunami un idea con mi mester scirbiele ? --Pensativa.

Querida Pensativa:
Sorry, pero mi no por bisabo ningun sorto di manera pa scirbi un carta cu bo no tin mag di scirbi.
Keda cu bo decision original si bo no ta mind perde tres amiga -- en todo caso e manera cu bo bisele no ta importante. pasobra hamas e mucha muhernan aki lo sinti pabo manera promer.
Ni maske con bo bisanan.

Querida Ann Landers:
Por lo menos 3 hende aparte di ami a bisa e muher aki cu e moda cu e ta kouw bals ta caba cu hende den oficina.
Tantu bal.
E ta sigui herkauw, cu su boca hanchu habrí, y sigui supla y krak pa bai dilant. E sonido y bista aki ta teribel.
Mi gusta mi trabao masha tantu y lo duel mi si mi mester kita. E iritacion constante aki ta duna hende presion. Mi no ta firma mi nomber bow di e carta aki, pasobra cualkier dia mi bira loco dal e un paar di boftá bula poco di su djentenan di chapi, Huez ta bisa cu ta "met voorbedachte reden ", pesey mi no ke larga prueba . Masha danki - Anti-Bacacansá.

Querida Anti :
Ningun hende tin derechi pa stroba trankilidad di otro hende cu e ta traha cuné. E cos aki ta masha sin consideracion. Bisele un biaha mas so cu e ta haci tur hende den kantoor loco y cu si e no stop, e ta worde kehá serca su chef. Anto bai tambe.

Querida Ann Landers:
Un amiga di mi a contami di un dieet di binager cu ta zona masha bon.
Ela perde 10 liber den dos siman, y tur loke ela haci ta bebe binager den awa lauw. Mi tin gana di purba e sistema aki, pero mi tin un tiki miedu so. Mi sa cu bo sa check cu dokternan y lo aprecia bo conseho riba e asunto aki, mi no tin nada contra e dieet aki pasobra mi sa cu binager ta sin peliger.
Masha danki---Chubby.

Querida Chubby:
Binager por matabo si bo bebe basta di dje.
Forget e dieet stranjo aki.
Acido excesivo por danja bo paden y dunabo trobbel cu bo stoma pa sobrá di bo bida.
Si bo ke perde peso, come menos, y haci gymnastiek.

Querida Ann Landers:
Mi ruman hombe cu a perde su casá cincu anja pasá a casa cu un dama simpel, amabel cu tin joe grandi. Nos tur a keda contentu, pasobra Harry tabata un hombe masha solitario.
Un dia nos a bai haci nan un bishita. M'a keda boca habrí di mira 12 potret di e muher su nietunan riba piano di pronk, anto den folder di carton !
Pa colmo , e shon a cologa un stola Spanjó riba e piano tambe. E cos aki no a bai for di moda despues di segundo guera mundial ? Bo ta kere mi mester bisele pa ponele na haltura cu e ta for di moda ? Mi ta gustele y ke ta su amiga.---Olé.

Querida Olé:
Si bo ke ta su amiga, keda ketu.
Ta su cas, su piano, su nietunan y su stola Spanjo.
Ademas ta su smaak tambe.

Querida Ann Landers:
Mi casá a muri tres anja pasá. E tabata un bon homber y nos casamentu tabata masha bon. Mi amiganan a keda mi tras pa mi sali, pues m' a cuminsa date 8 luna pasá.
Mi tin 38 anja y no ta ningun reina di bellesa. M'a bai bon skool y tin un nechi cas, dos joe teenager y un bon entrada.
Ata loke mi a ripara :
Como 50% di e hombernan cu mi a sali cuné ta contami cu emocionalmente ta malu pa un biuda biba sin sex.
Naturalmente , nan a ofrecé pa ponemi den un bida normal atrobe y scapa mi salud mental. Mas o menos 25% di e solteronan eligible cu mi a topa ta casonan di alcoholismo avansá. Mi tin miedu di hasta core den auto cunan.
E otro 25% ta igualmente parti entre shonnan criá bow di saya, of algun swinger cansá cu lo tin gana di kita for di trabow y cuminsa biaha (riba custia di otro hende).
Ta un cos nobo esaki, of semper tabata asina ?
M'a keda babucá na e condicion di hende homber awendia.
--Desencantá.

Querida Desencantá:
Bo mester di un paar di amigu nobo.
Ainda tin algun homber decente riba mundu, pero abo no a topanan.
Nevermind tur e tiponan ey y busca amistad nobo.

Ehercito congolenjo a ocupa ultimo fortaleza rebelde

Entre e norteamericanonan cu a yega Kinshasa abordo di dos avion tabata entre otro esposa di Henry Fechter Deforth Worth, Texas, y un senjora di apellido Hopwood, tur dos ta casa cu profesornan di universidad di Kisangani.
E avionnan di socorro a yega e ciudad ey, poco despues cu trupanan Congolenjo a irrumpi aya, mientras cu e fuerzanan mercenario a hui.
Den su majoria e rehennan tabata muhe y muchanan. Funcionarionan di Cruz Roja a bisa cu segun nan opinion tur e hendenan cu a scapa tabata den bon condicion di salud.
Pero sumamente fatiga. Immediatamente nan a ser traslada pa hospitalnan local, pa nan ser pasa pa un examen medico completo y duna nan reposo.
Nan ta spera cu denter di algun dia mas, lo por trece e grupo di hombernan tambe na Kinshasa. Esakinan a keda aya pa por duna mas preferencia na e muhenah y muchanan.
E prome dos gruponan no a inclui na periodistanan estranhero sorprendi y aisla na Kisangani durante e rebelion, pero a ser informa cu nan ta hanja nan bon y cu trankilamente nan ta spera e avion cu mester bin pa traslada nan mes pa Kinshasa.
Segun noticianan cu ayera a yega na e ciudad aki, e mercenarionan a scapa di Kisangani den columna di 27 camion cu rumbo pa Punia, 240 kilometer na sudeste. Esakinan a permanece scondi den aeropuerto local y nan a abri paso denter dje trupanan Congolenjo cu a rondona e aerodromo solamente pasobra nan tabata bai cu e muhenan blancu.
(Mi no por a confirma e rumor cu a yega Bruselas di cu por lo menos 20 muhe tabata hibando e bida di rehen cu e columna di mercenarionan).

Radio emisora di gobierno Congolenjo na Kinshasa a afirma cu Kinsagani tabata totalmente den poder di e trupanan di ehercito Congolenjo y cu e mercenarionan --cualnan ta supone cu a yega 250 a probecha e tregua ordena Dialuna pa president Joseph Mobutu, pa scapa di su posicionnan den aeropuerto.
E tregua tabatin pa obheto facilita salbamentu dje cautivonan Radio a comunica e atardi ey cu trupanan Congolenjo tin 'orden di intercepta na e rebeldenan fugitivo cu segun nan ta supone ta dirigi pa un tal Jean Schram, di origen belga, quende su plantacion a ser destrui den e rebelion Congolenjo 1960. Nan ta bisa cu actitud aki y nan ta bisa cu anja pasa esaki a actua como mediador denter di gobierno di Mobutu y gendarmenan rebelde di Katanga.

De Gaulle no kier pa Inglaterra ta den EEG

BONN — UPI— President di Francia Charles de Gaulle a ripiti ayera su oposicion contra ingreso di Gran Bretania den mercado Comun , basando cu haciendo esey e ta cambia caracter di Europa.
E prome mandatario frances a destaca su posicion durante e combersacionnan cu e tabatin ayera cu e cancillernan aleman Kurt Georg Kiesinger.
De Gaulle a responde asina na e argumento plantea pa e ministro di relacionnan exterior di Alemania Occidental Willy Brandt, na e otro ministronan di mercado comun, den e reunion di dialuna pasa na Bruselas, persistiendo cu ingreso di Gran Bretania den mercado comun na mehora e union envez di debilite.
Kiesinger a mantene su apoyo na solicitud britanica, no obstante e rechazo di general Charles de Gaulle, ma el a rehusa na insisti den e asuntu afin di mester yega na un punto di ruptura, segun nan ta teme den fuentenan oficial.
En cambio e dos hefenan di gobierno a acorda na prosigui nan esfuerzonan inicia na Januari ultimo pa vitaliza e tratado franco-aleman di amistad y consulta suscrito na anja 1963.
De Gaulle y Kiesinger a dicidi concretamente :
--Crea un comision conjunta pa promove un major cooperacion tecnica, industrial y economica.
--Nombra na cada pais un alta personalidad pa coordina e cooperacion inter-gubernamental franco-aleman.
--Prepara un estudio conjunto dje situacion politica di seguridad di Europa y e necesidadnan pa e decada di 1970.
General Heinz Trettner cua renuncia di cargo di hefe di armanan anja pasa pa motibu di un incidencia respecto prerogativanan, a ser invita pa presidi e grupo aleman.
Tur e acuerdonan aki a keda ensombreci riba major diferencianan politica basica.

"HUESPEDNAN STRANJO"

"Bo no ta bay ningun caminda," el a bisa carinjoso. "Bo ta keda unda bo ta, aki serca mi." "Esey ta bon," Vilma a contesta. Y despues di un rato el a agrega: "Si, lo mi haci esey." Despues di deramento e notario a lesa e contenido di e carta, cu senjorita Allice a laga tras pa Glenda. "Un regalo masha grandi, mi jiu," I a bisa, despues cu el a cab'i lesa e parti di e testament, unda Glenda su nomber a worde mencioná. "Mi cliente tabata kier bo masha bon. Esaki ta un bon prueba di esey, no ta berdad?" Glenda a admiti cu su cabes y ta purá pa e notario sali bay pa caba, p' asina e por keda su so, gozando di e seguridad y di su plannan pa futuro. "Mi sa, cu bo kier bende e cas, no tásina?" e notaria a puntra, mientras el a kita su bril pa limpié. "Ami ta na bo servicio, ki ora bo kier. Mi tabata tin un aprecio grandi pa mi cliente defunto, y pa mi, lo ta un placer tambe, pa atende bo asuntonan." "Dankí," Glenda a contesta trankil. "Pero mi no tin nada di bende." E notario a bolbe bisti su bril y a keda mira Glenda poco impaciente. "Bo tin cualkier fortuna of algo asina? No tumami na malo, pero manera bo mes por compronde, mi ta sinti mi mes responsabel pa bo posicion financiero, no ta berdad? Un cas manera esaki ta exihi basta gasto di mantenecion. Hasta nos defunto a jega di bisami, cu e cas ey ta salié masha caro, mas di loke e por permiti su mes, pero el a keda cu né, pasobra esaki tabata un recuerdo di famia. Bo ta comprende loke mi kier meen?" "Si," Glenda a contesta. E notario a keda keto un rato. Pero despues el a sintie irrita, ora el a mira, cu Glenda no tin intencion di sigui riba e tema aki. Mihor e lagué pa su cuenta, y kizas despues e mes lo bin serca dje, pa pidi yudanza. Claro cu e lo yudé e ora, pero ta bon pa laga un hende mes realisá, cu loke e ta haciendo ta fout. Di distancia lo e tene na bista, esey ta mihor pa awor. El a lanta para pa sali bay, y Glenda a sonrei alegre cu né. "Mi ta gradicibo masha tanto pa bo oferta," el a bisa. "Bo no mester rabia. Abo semper lo tabata tin bo mes cas, pero ami no, y awor cu mi tin un, mi no kier perdé." E notario a keda pensa un rato. "Mi ta kere cu bo no tin famia, no t' asina"? el a puntra Glenda. "Bo por bin serca mi, ki ora bo mester conseho. Bo no mester tin miedo. Bin numa. Mi sa, cu pa bo ta un suceso enorme pa posee un cas asina, pero.....", el a raspa su garganta promé cu e sigui: "bo no por haci mucho cos cu né, si bo no tin suficiente placa pa su mantenecion. Mi ta casi sigur, cu mi cliente defunto, lo tabata kier pa bo bendé, pa usa e placa cu bo a ricibi pé. Un hende mester di placa pa e haya biba. Mi ta kere, cu mi por saca un suma basta bon pa e cas ey," y sonriendo el a sigui bisa, "no ta tur hende ta interesá den un cas asina." No, mi sa pasobra Roland tambe a bisami asina," Glenda a bisa. "Pero ami si ta masha interesá den dje, y esey ta e cos di mas importante." "Roland?" Si,.......Mi compromentido," Glenda a bisa, mientras su cara a bira corra. "Nos....nos no ta compromenti oficialmente, pero esey lo bin ainda. Casi provocador el a agrega: "Pronto." E notario a plooi su frenta y a keda miré, manera cu awor nunca el a comprondé. "Masha bunita," el a bisa alivia. "Awor mi ta comprende bo intencion. Mi ta sigurabo cu ora bo joncuman tende, cu bo a haya un cas asina, lo e haya deseo di biba den un cas mas moderno y mas confortabel, y seguramente lo e ponebo bendé. E ora boso dos por escohe un cas nobo, na boso smaak. Mi ta contento di tende, cu bo tin plan pa casa. Senjorita Allice nunca a bisami nada di esey. " E notario a keda asombrá di mira Glenda su cara a bira mas corra ainda. "E cos cu ta... cu nunca nos a jega di bisa un hende," Glenda a bisa cu dificultad. "Tabata un secreto." Si, ya mi ta comprende tur cos," e notario a bisa, maske ta riparable, cu en berdad e no a comprende nada. "Mi mester bay awor. Si bo mester di mi, no vacilia pa bin. Lo mi keda den contacto cu bo regularmente. Tin hopi cos pa jena ainda, pero bo no tin mester di preocupá pa esey. For di e momento aki, bo por considerá e cas aki, como bo propiedad. Pero promé cu bo bendé, bo mester tuma contacto cu mi. Bo a comprende?" "Si," Glenda a contesta cansá. "Masha dankí." Despues cu e notario a bay el a bay jama Roland na telefoon. Ora cu ja el a jama caba, el a bin corda, cu Roland a pidié pa no jamé nunca durante ora cu nan ta bebe té, pasobra net e ora ey tin cantidad di mucha di school den e libreria. Na su stem el a ripará mesora cu Roland ta poco irritá y casi henter e combersacion a bay tocante su disculpa, cu el a lubida cu e no mag jama e ora ey. "No ta asina terribel, mi dushi," Roland a bisa pa di cinco biaha caba, "pero mi no por keda papia cu bo, di berdad, keremi. Mi ta masha ocupá, y tin un miserable akiden, ta zundra, pasobra e boeki cu el a pidi ayera, no ta aki den ainda. Bo tabata tin algo particular di bisami?" "No, nada," el a bisa y mesora el a sintié desilusioná.

"Mi kier a jamabo, pa bisabo cu ta berdad di e cas. E "neishi" ta di mi. E notario a consehami bendé, mescos cu bo. Pero mi a bisé, cu no ta mi intencion di haci esey."

"Mi sa esey, Roland a contesta, y Glenda a tende con Roland a cuminza hari. "Fero na e momento aki mi no tin tempo pa sigui papia di esey. Bo ta comprende, no ta berdad? Tende un rato, pakiko bo no ta bin buscami mayan despues cu nos sera? Ya e ora, nos por cana un poco.

Promé cu Glenda por a duna contestacion, riba Roland su invitacion, ya esaki a cambia di pensamento. "No mihor no, pasobra James ta sali, y mama no ta sintié bon ainda. Pero lo mi jamabo pa haci un afspraak." "No, mi tin un mihor idea," Glenda a bisa, mientras su curazon tabata bati extra duro di emocion. "Mi a pensa algo particular, Roland."